氣候預告 日間涼爽 最高溫度 七十五

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.
TUESDAY JULY 17 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年七月十七日（星期二）
孔子弍千伍百零七年
夏曆歲次丙申年六月初十日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

▲閱報價目表
△短期 壹個月……壹圓七毫五 叁個月……五圓
△長期 週年……壹拾捌圓
無論本埠派報寄報郵 外埠外國寄報價格壹律相同
報費先惠 空函定報 恕不奉閱

蘇聯提議 與英美兩國締約 禁止試驗核子炸彈

莫斯科十六日綜合報電：蘇聯今日提議與美英兩國締結三國協定，以制止試驗核子爆炸。

外交部長什布羅夫初次對最高蘇維埃演講，謂政府預備，與華盛頓及倫敦立即談判。

他謂一協議可能在任何三條途徑達到，通過聯合國，在聯合國外面舉行三國談判，或甚至由每個政府政作止式的個別宣言。

什布羅夫謂，視察與管制問題，並無妨礙，因現代技術存在，如秘密爆炸不可能，他復說，蘇聯政府認為禁止試驗，為禁止使用此種武器及破壞現存貯積之最初步驟。

莫洛托夫的繼任者在最高蘇維埃代蘇聯政府演說，最高蘇維埃是日舉行其半年一度大會的最後會議，伊演講二十分鐘，爲參與者之一，討論最近日本國會請求停止炸彈試驗。

一致通過一項決案，支持日本國會之呼籲停止試驗原子及輕氣彈。

第二項決議案通過，會讚揚所有世界國會支持蘇聯的裁減軍備政策，引證公佈削減蘇聯武裝軍隊及蘇聯請求禁止核子武器。

代議士若裴絅卡利藏與芬蘭共和國國會之請求，將之轉入俄羅斯社會主義聯合蘇維埃共和國為一自治共和國，如是減少聯合共和國之數字至十五。

以色列請求狄托 協助解決中東糾紛

耶路撒冷十六日聯合社電：消息靈通來源今日稱，以色列已請求南斯拉夫協助解決與其阿拉伯鄰國之糾紛。

大衆以色列希望兩國總統狄托將鼓舞阿拉伯國家進入和平談判，埃及總統納賽爾現在訪問南斯拉夫。

以色列來源表明，其政府不請求狄托調處阿拉伯與以色列爭執，表示請求係協助倫當與阿拉伯的人作關聯的直接協商。

一外交部發言人聲明指出，他們獲悉之以色列公使到華城已向一南會交與南記外交部，解釋以色列的意見，發言人謂，以色列不欲當解釋或可幫助澄清情況。

納賽爾，狄托及印度總理尼赫魯，將在東西衝突中守中立的主要鼓吹者，將於星期四日在亞得里亞之海布里奧尼島會議。

聞以色列照會告訴納賽爾需拒絕直接談判，及他公然威嚇消滅以色列。

阿根廷客機墜毀 十八人途次喪生

倍諾斯愛勒十六日國際社電：一架阿根廷巨形新客飛机，是日取道前往里奧古亞多時，在倍諾斯愛勒以西的四百哩處墜毀焚燒，十八人因而殞命。

失事原因尚未立刻斷定，死者包括十四名乘客及四名机員。

該机自倍諾斯愛勒起航，當其墜地時，已經見墨奧古亞多。

一單座飛机業往出事地點，在附近墜燬，但其全体机員無恙。

眞理報譴責杜勒斯 謀使共黨國家叛亂

莫斯科十六日聯合社電：眞理報今日譴責國務卿杜勒斯陰謀使蘇聯之共黨鄰國發生革命。

眞理報宣稱，國務卿公開然宣佈，美國志在設計引致蘇聯國內變動，該報宣稱：此等措施曾賣新及流血的戰爭。

此間觀察者認是異常激烈的抨擊，眞理報非難杜勒斯組織波蘭之坡爾南暴動，放縱軍事機和輕氣球飛過蘇聯領土，及開掘一間諜地道，通入東柏林。

眞理報說，美國之反動階層不能忘記其統治世界的迷夢，彼等不能放棄希望向人民強加資本主義者奴役的束縛，即使意指冒着新的流血的戰爭，而人民則自由地選擇社會主義的路線。

中國手工藝品 參加倫敦展覽

香港航訊，北京消息：一幅用六十種不同層次的顏色繡成的莎士比亞像，將在九月間在倫敦舉行的國際手工藝品家庭愛好品展覽會展出，展覽會上我國還將列出九百件手工句運往倫敦。

這幅繡像是著名的劉氏九姊妹之一劉佩珍根據英國畫家畫廊中的一幅肖像的照片繡成的。

劉氏五姊妹繡過許多肖像和風景，她們的作品曾經在幾個國家展覽過。

展品中還有象牙雕刻的莎士比亞像、蕭伯納和魯迅的繡像，來較大的象牙雕刻「頤和園風景」，重六十八斤的巨大的象牙雕刻「北海全景」，上面刻有一千三百個人物，其他展品有陶瓷、頸級、絲綿、諸花、地毯和牧草編製品等。

中國藝人也將參加展覽會，表演捏麵人和具有悠久歷史的蘇繡的刺繡技術。

日喀則發電廠建成 街頭路燈大放光明

香港航訊，日喀則二日消息，西藏日喀則發電廠建成發電了。六月廿九日的黃昏，日喀則街頭路燈大放光明，班禪額爾德尼的夏居地德慶頗章和扎什倫布寺的窗口，射出了耀眼的燈光，這些建築物顯得更加雄偉。

日喀則市人民爲歷史上第一個火力發電廠的建成非常歡騰，他們高興地期待着電而歡欣鼓舞。在慶賀電廠落成的典禮上，日喀則各界代表紛紛向參加建設電廠的工人獻哈達和錦旗，班禪額爾德尼的代表堯西·公保才旦，象徵把一面繡有「發揚工人階級的創造性為建設新的西藏而奮鬥」的大錦旗贈給電廠。

當天晚上，班禪額爾德尼對記者說：「工人們工作都很好，我們日喀則的僧俗人民都很高興。」在這以前，班禪額爾德尼和僧官鉄吉堪布曾向工人贈送哈達表示感謝。

福州自來水廠 七月一日開始送水

香港航訊，福州消息：福州自來水廠第一期建設工程已經完工，一日上午九點半開始送水，目前每天供水量達二萬五千噸。全部工程竣工後，可以使從未有過自來水設備的福州市的全市用水，這個自來水廠還設有一條專管和渠道，保證郊梅峯鳳湖等六個鄉六千多畝十年九旱的農田得到廉價的水利灌溉。

長春汽車廠 開始生產貨車

香港十六日路透社電：新華社今日宣告，中國之第一個汽車製造廠現已進入工作階段，開始每日生產貨車十輛，據說位於長春。

蘇聯探險隊 謀攀登世界最高峯

尼泊爾首都，加德滿都十六日聯合社電：據報蘇聯請求尼泊爾准許一蘇聯登山隊，從南方邊境企圖攀登埃佛勒斯山，聞在西藏從北方圖謀作一大規模之蘇聯探險，已告失敗。

北京廣播氣候報告

馬尼拉十六日聯合社電：中國大陸現在報告天氣，此為中共於七年前在大陸執政以來之首次由北京廣播氣候報告。

不能與女友約會 台學生謀燒寄宿舍

台北十六日合衆社電：警察今日報告：一個二十歲學生謀燒毀其學校之寄宿舍五次，俾他可能出外，與女友相會。

屏東師範學校一年級生承認，余欲燒毀寄宿舍，如是余可以無須再住該處，余住在學校時，不能與女子約定時間會面。

美總統簽署法案 破壞飛機者處死刑

華盛頓十六日聯合社電：艾森豪威爾總統星期六日簽押一議案，使成爲法律，規定凡破壞任何飛机或公共汽車用於州間或外國商業者，予以嚴重懲罰，包括死刑。

倫敦匪徒 搶獲廿八萬元鑽石

倫敦十六日路透社電：一軍獨匪徒今日奉突擊擁塞中，從一輛修駛之汽車搶獲價值二十八萬元之金剛石，據在倫敦鑽財區域附近之盜綜猶然逃去無踪。

金剛鑽置於一小皮包中，由溫堡商號之一女僱員携帶。

女作家韓素英 遊大陸後返抵星島

星加坡十六日路透社電：「生死戀」一書的作者韓素英博士，在中國大陸觀光六週後，是日返抵此間，該女作家拒絕問答新聞記者提出的問題。

西德水災 農作物受重大損失

法蘭克福十六日聯合社電：一，但奔流的大雨，使德國河流暴漲，氾濫低地，及阻礙交通。

無數居民受到洪水威脅，在黑森，巴威及德國北部之農作物被破壞，估計損失不知若干百萬馬克，據報至少六人被電光擊斃或淹死。

乘搶奪飛機往西方 十人將復回匈牙利

德國奔哥斯大爵十六日合衆社電：七名不願意之搭客乘一架被切去的匈牙利觀客飛机，飛往西方，據是日報告，其中三名為共黨政府之高級人員。

西方觀察者謂，該三人全副隨員爲何人，得准許與哥盧洛尼調換零爲裁縫師、但實際彼等在匈牙利歐洲部之紡織局任要職，自稱為事務所工人之放料役，實為事實業部之高級人員。

上述三人連同其他七名搭客及机員將復回匈牙利。

台灣監察院不滿 美國的奴役和控制

香港航訊：蔣介石集團監察院最近在台灣報紙上發表了一個「對一般政治設施的意見」，其中表現了國民黨軍政人員中對美國的奴役和控制台灣的日益增長的不滿。

這意見書承認，蔣介石集團的所謂「外交」，不是自主自動的，而是「仰人鼻息」的，美國對台灣的援助，也不是本乎平等互助之原則，台灣當局常常在美方的壓力下「遷就」，意見書說，蔣介石集團主管人員在「美援」問題上，今後不應再過分遷就客觀之意見。

意見書說，一九四九年以來，美援款項用於輸入物資方面的，占全部美援百分之五十四點六，用在工業建設方面的，只占百分之二十，使台灣工業建設的進展殊感遲滯，意見書說，美國用美援的名義投資於台灣的電力、石油、肥料等「美國部門的特許條件和條件在而控制台灣的經濟命脈和掠奪台灣的豐富資源的情況」，但是意見書揭露美援款項的大部份用在台灣輸入美國剩餘商品和物資的主要目的之一，是美國向台灣傾銷過剩農產品和輸工業品的事實，意見書要求對美援把持「美援運用委員會」（三）中國農村復興聯合委員會（等）表示明顯的不滿，並且認爲今后美援用途之分配，似有加以檢討之必要。

但是，這個意見書還是主張什麼爭取美援，同類請願什麼都款清楚，所以爭取更多美援，俾台灣基本建設得以早日完成等等。

▲本埠新聞▼

警隊追緝盜竊萬元珠寶匪徒

警方宣布，多倫多市警隊，現正在追緝一盜竊大批手錶及珠寶案件有關。第二宗盜案在布洛亞街一珠寶店發生，損失手錶寶美值一萬元之多。此宗竊案發生之地點，與布洛亞街有數間珠寶之街近同一地點。失主於星期一日晨啟店時，發現失竊，其前並無撬門，竊賊手法無撬之形跡。

婦人裸體被從汽車拋出公路

三十八歲之婦人，昨晨在安息依麗莎伯公路上被人自汽車上將伊裸體拋出，跌在公路上，面部鮮血直流，過路汽車駕駛人以電話報告依杜碧谷警察，將之送入約克醫院，據警察聞訊後，伊拒絕發表意見及提出控訴。

六十三歲西人毆打青年至重傷

由於一杯啤酒潑及一女性之衣而引起，當打鬥，結果二十七歲西人家被送入醫院急救，醫師以六寸針，方縫合傷口，係被玻璃杯割開之傷口。

李漢沾陳素貞結婚訊

安省電話公司職員李漢沾先生，與本埠陳璋之令媛陳素貞小姐，於昨二十日在皇市納米人協和教會舉行結婚典禮，嘉賓親友觀禮者甚眾，由李耀??牧師主持證婚，伴郎李??，伴娘王惠濃，在嚴肅聲中，完成結婚儀式。禮成後，設宴十餘席於大觀園酒家，款宴各親友，由李庭堅君任介紹主席，介紹新人雙方略歷，繼由來賓陳文、李嘉文、陳其等演說，李禮庭代表家長答謝，主賓盡歡而散。

兩個劫匪失手被判入獄五年

兩匪徒於六月十三日晨圖行劫一洗衣店，昨日被法官鄧加勞判以每人入獄五年。二十一歲之卡爾貝，寓於莎??街，自承曾圖武裝行劫加拿大??公司，其同謀者二十九歲亞??斯杜??，亦自承同謀行劫罪。另一名疑犯??納，年二十六，其同謀行劫罪名，因證據不足，當堂宣布釋放。

▲加屬新聞▼

俱樂部投充

本埠唐人街八十號之利利俱樂部議決將該卡笠投充如有儒聰有意營斯業者請于月之廿二號即星期日下午八時在俱樂部樓上開會仰新有志者請屆時蒞位投充是盼

中華民國四十五年七月十六日

哀謝

先宗叔???不幸于一九五六年十二月廿四號下午????自由????公會??????????各界?????????????????此鳴謝……（[illegible]）

代理治喪人??? 謹啟

（捐款芳名）

美國胡明悅壹百元　關崇???五十元　關崇??五十元……（[illegible]）

美國總統輪船公司

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

美國總統輪船的價廉票值

AMERICAN PRESIDENT LINES
The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong
Chinese Passenger Office
751 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD.
General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B.C.

美國總統輪船公司 華人部搭客部 三藩市

均安號

美國總統輪船公司 總代理

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1925

陳郁公司 多倫多 加拿大

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM8-7046

唐山生油

美國總統輪船公司

泰錫??代理
TORONTO EM-3-3825
WA-3-5910

復興公司

FORD HING
167 McCaul St. Toronto Ont

「五星飄揚新中國」
侯井溪醫師

士機電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaide
Phone EM-3-1437

友注意光顧 井出售請抽水 深井抽水 裝置並有淺水籠自己能化學凍 本舖常有各種

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
41 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3883

香港新到來祖國各項貨物 加東總代理美國古利富參司味本 白油鐵桶六十磅每桶九元

萬利燒臘 多倫多 加拿大

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營 金豬 燒鴨 臘味 時瓜 茶米 祖國 雜貨 大小光顧 一律歡迎
營業時間（由晨七點半起至晚十點半止）
總經理 司理

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

陳子毅事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC – IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
EM.8-7831 EM.8-7472 Res. HU.9-9331

加東總代理 （嗱本行情價目）

一婦人精神衝動 突將三兒女割傷

渥太華十七日電．一個精神極度刺激之婦人．昨在其家內．以利刀及刀片割傷其三兒女．但幸只皮膚受傷．

警方謂彼等小孩．已送入醫院．該母親救恩夫人．年四十九歲．則被送入精神院監視中．

其丈夫當時出外訪友．在返家時．發現入門緊閉．在破門而入後．發現內部血跡滿佈．

霜雹突降 四十里煙葉受大損失

安省哈頓十七日電．在兩日調查後已決定星期五日之冰雹．對米杜息縣及牛津縣煙葉作物之損失數字甚大．受冰雹之面積約十英里一直線．自與特鐵鋼軌至黎特佈列治埠．其總計損失數字．則尚未完成．但許多煙葉在近收熟時受害．

公共汽車撞石 結果一死兩傷

蘇聖瑪利十七日電．此間親友今日從悉本市卡斯特女士．於昨日在亞省板佛由於公共汽車失事而喪生．另有名本市居民巴納夫人及拉臘曼夫人．亦在此車中受傷．

加拿大皇家騎警隊謂．該公共汽車載有十名乘客．在撞及一大石時．突然起火．失事地點當在作斯巴及板佛之間．彼等相信該車在下坡時．其緊急煞車．便因車行駛過速而失效．

坎問頓市民 又一名被殘忍殺害

安卡斯特十七日電．警察疑懼一個南斯拉夫之恐怖組織在加拿大工作者．或又再行施毒手．將一坎問頓市民殺害．

昨早日發現被焚之遇害人米斯高維克乘行搖籃之一日．另一個滿身鮮血之歐洲人高杜諾奴之屍体．於近此間之橋時發現．其頭顱為子彈穿過．

在謀殺現場之警官謂．此是極端殘忍之謀殺．彼等認定死者．被一歐洲恐怖組織所害．

姦殺女護士案 疑兇已被拘獲

咪亞打十七日電．在經兩週之偵查後．昨日逮捕姦殺二十五歲女護士之兇手．兩案與一個中．一名二十一歲男子依拜被拘．

醉入小時開車．省警督察謂那個司機之酒以精神錯亂．亦為當時抑制人．[illegible]曾在女屍上之屍体．在一屋之家台下發現．[illegible]

婦人酒後駕車失事 被罰款及禁止駕車

安省哈頓十七日電．一個本埠之選署旅社女主人．於上星期駕駛汽車．撞及一電線杆．而令本市局部斷絕供電者．昨日在法庭自承其醉酒駕車之罪名．

伊為史泰屯夫人．被法官判以罰款五十元．及將牌照吊銷十八個月不准駕車．在失事時伊只受微傷．

靚住屋出賣

磚砌樂住屋一間內有靚傢私齊備房七個廚水廁台地段長一百二十八尺闊廿尺屋尾有大花園雙車房油爐暖氣爐年七市連水銀二百元屋主急於往美國居住廉價平賣全價一萬式千九百元需收現款價有商友欲置靚屋請由電話商洽

308 Euclid Ave. WA3-9605

經濟理髮 收價伍毫 亞林夾比 便是舖位

115 ELM ST. CITY

鄭讚佑啓

餐館出賣 如意面議

99½ Dundas St. E. Toronto

餐館連樓出賣

餐館連業出賣 裝修最現代化 生意相當暢旺 東主因年老邁 故有出售必要 有意發斯業者 請勿失此良機

Broadway Cafe 77 Colborne St. Orillia Ont.

花圈奉車

挽聯二十一敬哀謝 李世純 馬瑞和 方文信 乔林 力 李彭廷 李偉貴 吳寶 黃長 林 楊榜 顧澤 時忠 李鏗 周 先生 林德安 黃鼎鋁 林炳榮 以上每名伍毛 共銀四毛 張宣一毛

劉僑佑合家花圈奉車 關裴兴合家花圈奉車 胡明悅合家花圈奉車 關崇湘 關學鈍花圈奉車 關國滙 關健民花圈奉車 關國華 關寵娟 關崇叶 關崇熾奉車 關慕蓮 家車 關文貴車 龍岡親義公所花圈 劉守椎 劉文煉花圈 國泰 葵老花圈 關勳彩合家花圈奉車 關宗燊合家花圈奉車

進支數列后

進帛儀共收銀七百伍拾元零四毛

進搜回捐款共銀九元一毛一仙

進收回銀行國華銀儲蓄銀二元三仙

以上三柱共進收銀七百六十元零四毛四仙

支香燭燒 [illegible] 共銀式百九十一元

支購車往各處捐款銀式十二元伍毛

支打賦線坑二次共銀式元七毛

支打賦綠彙館郵件捉銀九毫九仙

支寄國華舊衣物回港使用銀八元六毛伍仙

支彙點材料銀 元

支致鉅利市銀 元

支滙港銀伍百元交國華嬸母手收

一七五九寸連用共銀八十八元式毛九仙

支郵票三封共銀八毛

支洪錦勳告白費銀二拾八元

支醒華報告白費銀四拾元

合共支出銀四百九拾七元伍毛

進支比對尚存銀式百三拾八元二毛四仙

待決定辨法此案之後再行報告並存

鄉青發漏或其錯誤希為指正

多城中華福音堂

Chinese Gospel Mission

22 College Street

Toronto Ont.

每星期晚八時請僑胞來聽福音

每星期晚七時有英文義學同時有幼稚園凡嬸姆有小孩者請帶來就學

主任牧師關耀民隨時可為僑胞服務其地址電話列下

8 Mcmaster Ave. Toronto

WA3-5997

主任傳道張培謙先生隨時作僑胞家庭探訪服務

環球公司

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜豆腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到步

△價格特平．．

當有馬蹄爆碼頭等步見蘇之白菜芥菜髮行參活代理正牌米利各樣啤酒

蠔菜絲荳平沽一百磅十六元二毫五仙

十六頭五磅庄什錦菜絲平沽每箱三十六元

六毫五仙

價平貨靚．目錄印備．函索即寄．

司理 林善彰 林瑞隆 啓

中國國貨公司

加拿大 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

欲買最靚罐頭冬菇 請來稱觀保証滿意

大頭百零五安士原個冬菇每箱十九元貳毛五

六頭百零五安士切片冬菇十八元五毛三

廿四頭廿安士原個冬菇十五元四毛

廿四頭廿安士切片冬菇十四元九毛六

廿四頭十安士切片冬菇七元四毛三

代理C.P.R.車票擺兌換C.P.A.

飛機票往港單程六百五十九元

雙程壹千貳百零六元

甚為利便顧客起見票價可以按月充期最久為二年或壹年均隨時便手續簡單如蒙惠顧請隨時賜教

中國國貨公司 正司理 李民權 副司理 林樂濤 謹啓

廣興有限公司

加拿大 多朗

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.

64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO CANADA

本公司精製食品．雪白芽菜．牛肉豆腐．大小丸粒．歡迎．

△罐頭食品△

冬菇廿安士庄每箱二十四罐一十九元七毛九

冬菇十安士庄每箱二十四罐一十五元七毛九

芽菜廿安士庄每箱二十四罐八元七毛九

瓜菜雜碎廿安士庄每箱二十四罐七元五毛

豆腐二十安士庄每箱二十四罐七元二毛

豉菜二十安士庄每箱二十四罐六元八毛

綠荳冬瓜十安士庄每箱二十四罐九元六毛

新埔頭美國出產筷子商標二十四罐一十一元

頂靚白米白鶴庄每包一百磅十七毛五仙

美國紐約著名亞力山大味精十磅庄每罐一十五元

總理 吳道一 司理 鄭傳富

國新商店

加拿大 多朗

KWOK SUN TAILOR

181 Dundas St, w.

Toronto Ont. EM-8-1449

圖新服裝專家 專接乾濕洗熨

大督相國 綫織綢緞 西湖綢緞 港滬購轉

花款新穎 式色具備 裁師縫製 中西服裝

精巧稱身 美國絨料 軍用絨料 全棧制服

剪師衫褲 取價特平 各界光顧 無限歡迎

△靚絨長旅料每件十六元 △綫錦衣料每件十四元

△英倫全毛靚絨西料每條十五元

△靚白斜全棉衫每件六元 每打六十六元

△靚師褲每條五元二毛五 每打伍十七元五毛

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音．特告

一．有電車到．近華埠．七房住宅．全屋傢私．富有入息．全個售價若干．取現款四千九百元．餘期易供．一星期可交屋．勿失此良機．

二．新建街角樓業．在 EGLINTON AVE. WEST. 興旺區．一連兩舖．樓上另共有亞柏文五伙．目前入息每年定收九千壹百八十元．全價六萬元．取現款式萬餘元．餘期易供．此是生財有道．

三．十房旅舍．在 BAY & BLOOR 斬區．交通便利．每月入息貳百六十元．全屋傢私．全價壹萬四千元．餘期易供．一月交屋．

★本行常有大小生意．旅舍發售．屋．舖租賃．

◎現有亞柏文出賃

加拿大最大實業房屋買賣生意行

天生堂

電話 PA. 5011 華埠 天生堂 藥行

Hing Sang Hong

362 POWELL ST, EAST Vancouver, B. C. Canada

△土蛇膽風濕料 [illegible]

△蛇花寒一打八元一毫

△乙種人參鹿茸廿元九毫

△鞭鞭一料十元一毫

△消腫丸一料九元一毫

△消癆丸一料十元一毫

△產蠻丹一料五元一毫

△道精丸一料五元一毫

△羊眼券只五元一毫

△陽痿露一料二元一毫

△腦涵露一樽三元一毫

△懸情露一打八元一毫

△中滑人參鹿茸廿元九毫

△內傷人參鹿茸十九元五毫

△消瘡丸一打九元一毫

△花則丸一料九元一毫

△扯風丸一料十元一毫

△鬆益膏一打十元一毫

△驅瘋丸一份廿元一毫

△北肺膏一份廿元一毫

△頑癬水一樽一元一毫

△久咳露一樽二元一毫

△五蛇膏一料式元一毫

△問症配藥 △包寄 飛郵 分文不受

(保療發育機)

天有不測之風雲．人有善病之疾病．如夜服失眠．飲食不振．精神不全．人染黑斯．口難言．如欲補救．必須電療．癒家庭．兒女病痛．必須提防．自己性病．宜來自治．快過打針．

每機捨伍元．C.O.D.不受或私家亦 [illegible]

(陽痿救星丸) 一料十元五毫

(主治)陽痿不起．起而不堅．堅而不耐．每吞一點．半點即見．鎖久．精液丹田．雙吹鳴把．舉而且大．交不洩．如不立效．當日回退．原銀奉回．

光源

加拿大 多朗 光源

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. [redacted]

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 檬檸齊備 鮮脆光鮮 價廉歡迎

光源啓

電、雪、霜、機

C.P.CHOW REFRIGERATION SERVICE

306 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM.-4-3716

專修冰雪櫃料件

逃緬蔣軍起義人員與親屬會面

香港訊，昆明廿八日消息：正在昆明參觀訪問和參觀遊覽的逃緬蔣軍起義人員李若生等二十九人，會見了從他們家鄉遠道前來的親屬代表。

李若生等都是雲南省耿馬縣同外鄉人。

台山農民開展副業生產

(香港訊)台山消息：台山各地禾苗，經過全面進行春耕除草，追肥和田間管理工作後，禾勢生得很壯茁茂盛，田野中一片濃綠，預告了豐收的豐收，各地的農業生產合作社，為了保證社員收入更多，生活更好，目前正在一面繼續加強田間管理，一面大力組織社員搞副業生產。到五月中旬止，全縣大部分已有計劃有步驟地展開多種經營，據最近十天來的不完全的統計，全縣已增加副業收入二萬餘元。

該縣農民經營副業是因地制宜，多種多樣進行的。沿海的發展漁業，近山的採藥材，燒炭，平原地區便大量飼養家禽，種植果樹。白沙鄉的第八區有四個沿海鄉二天內捕魚收入六千三百餘元，奇石鄉第一農業社原訂十天計劃副業收入二千元，今年淺海魚蝦旺，三天即收入二千四百元，十五區鄉聯農一農業社安排八十七隻船出海捕魚，兩天即收入一千四百多元。加上他副業收入，該社二百三十九戶社員預計夏收前每人得副業分紅五十餘元。第十四區共十五個鄉已有十四個鄉積極搞副業生產，各個社統計共有二千二百餘人投入副業生產，分別上山打柴，下海捕魚，織猪籠，製券衣等，每天可收入一千餘元。

過去缺乏副業門路較少的地區，經過政府的扶助和農業社加強組織領導之後，集中了羣眾的智慧也找出了不少門路來。

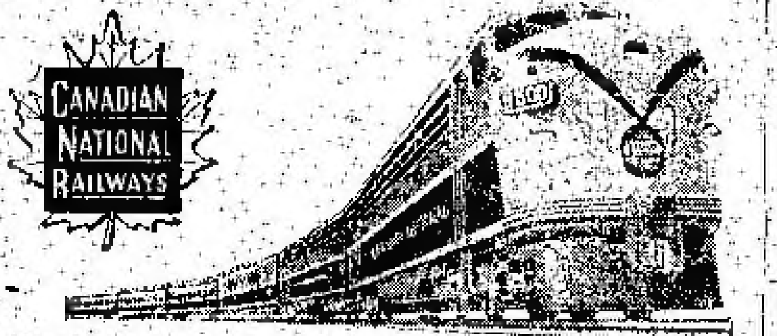
副業生產展開後，改善了社員的生活和增添了生產資料。如十四區的白沙鄉第四農業社，最近開展收入一千餘元，除了解決社內困難戶的生活問題之外，還買入兩頭大耕牛，一個噴霧器，三張「五一」步犁，二十個籮筐，商品肥料一百一十斤，花生種子二百斤。還修整好社址和豬欄，社員們不止有白米飯吃，而且也做新衣裳了！

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

石廠廣告
本石廠常有墓石墓碑等工作
精良字劃顯現
石質靚滑取價最平
華友垂顧
請到來參觀
石廠主人啓

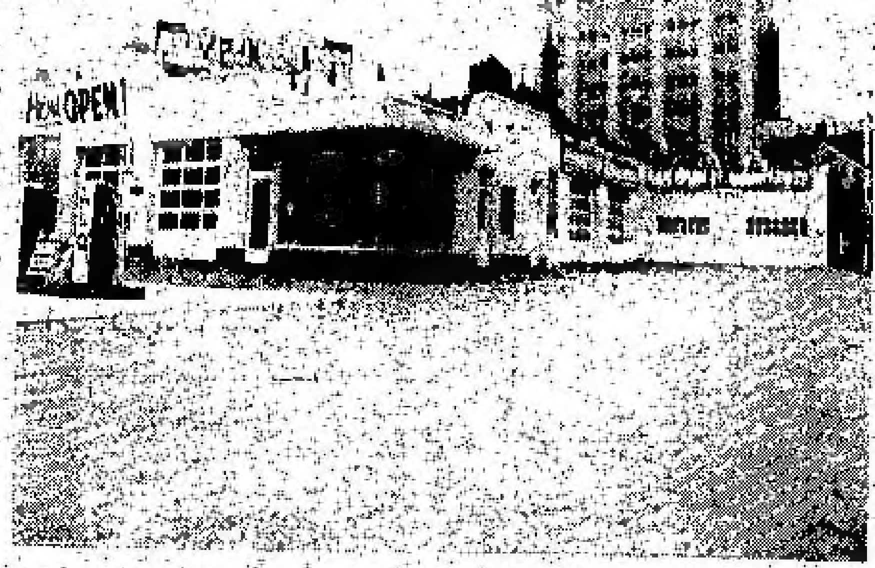
加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867
●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式茗點飽飫鬆羔
●茶市(十一點起)以應顧客
●僑胞光顧格外歡迎

醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8-5538
醫務所
設在打街西壹百零九號
診症時間
下午貳時至八時
禮拜日全天
禮拜一下午弍時至六時



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。
加拿大國家鐵路啓
華人搭客經理麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年　宗旨專賣正貨
本行選辦人參鹿茸虎骨燕窩蛤蚧等
歡迎外埠惠顧
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號　電報七七九六


Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192　EM6-5324
悅華企業有限公司
總理廖崇憲　副總理林進寧　助理何連丁
近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自用汽車者日多，成為旅行方便之用，其數日漆本公司，為利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添備修理自由車輛在旅館側邊，地位極其適中，便利僑胞，數年來經營近來進步之速，有加日之升，益為生意需求，增工廠各部擴充，添聘技術人員，務新修理工作快捷安當，同時本公司為答謝僑胞光顧，雅意，工廠各部價目減價六十天，凡我僑胞如有車修理或全車油色，價目亦向相宜

遠東商業有限公司
自製(金龍牡丹商標)出品
加拿大溫梳埠
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.
遠東商業公司(味)精廠(遷)舖啓事
李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓
遠東商業有限公司
金龍牡丹商標出品
總經理李鐵如
化學師李國樑
謹啓

桂記
烹粥專家
作專售人依埠四號樓下
電話 EM3-1811
食過係話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嘗
地方雅潔招待滿意！

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST.　EM4-2846
律師
NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員
地址亞拔街四號

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業　重要啓事
活加機器　乾濕洗衣舘
[illegible]
本衣舘啓

加拿大 治安大藥房 鄧朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房選辦正地道藥材，各家中西藥品，丹丸散，化裝品，各種香梘，日常所需品，應有盡有，為僑胞之需要。
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏
△每樽陸毫—壹元—叁元。
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫貳毫
△新到貨品▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌書報：香港家庭生活，東風，東西，南海，影風，長城，國際，電影，星島周報，亞洲，銀燈，新藝，熱迷，紐約生活，中美週報。

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
本藥房專以服務僑胞為宗旨
[illegible]
本號能代僑胞配製各種藥單外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當交郵付奉無誤
如蒙光顧　無任歡迎

人民政府為了支持農民發展副業生產，開展多種經營，除了貸放各種貸款外，並由有關部門做好種苗、飼料供應和產品推銷工作。現在全縣各地農民正積極開展各種副業生產。（李明）

上海陳列千餘種出口貨

（香港訊）上海消息：當許多來約上海出口商品陳列館，受到國外來賓的讚賞。它在開幕以前尚未佈置就緒的時候，就接受外賓的要求非正式地開放。在十天中，已經接待來自亞洲十個國家的二百四十位客人。新西蘭、柏林、英國等國的客人參觀後在意見簿上寫道：希望中國商品能在他們國內買到。

陳列館現在已經開幕。該館在上海外灘和平飯店的大廈裏，陳列出一千一百多種商品。其中有中國傳統的出口商品，如絲綢、茶葉、蛋品、肉類、皮毛、桐油和手工藝品，還有近幾年來大量出口的各種輕工業製品和開始出口的機械、鋼材、化工原料、精密儀器等重工業產品。

貨房廣告
有酒房出賃，每月十八元，有如要租者，請下午七點至九點由電話商洽 EM6-3606

餐館出賣
現時有餐館出賣在Willowdale區內，座位六十個，生意每星期一千元左右，取價最平，包內投資有百分之百入息，如有意買者，請由電話與Feldman先生接洽
Main & Markel
4928 Yonge St.
Toronto BA5-1171

加拿大 長城書局 多城
Great Wall Book Co.
115 Chestnut St.,
Toronto Ont.

週刊：銀燈、東風報、星島週報、人生、英語週刊、祖國、天地人、新聞天地

旬刊：東西、香港檀、家庭生活、家庭良友、新藝、藍皮書、集趣、西點（半月刊）

月刊：新光明畫報、中聯畫報、長城畫報、中華畫報、世界畫報、國際電影、幸福、四海畫報、文壇、亞洲

歡迎各界訂閱及指導
優待長期訂戶一律九折

醫學博士 潘國恩
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間：星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時
星期六 上午十時至下午
星期日 下午二時至五時
如有特別事情請預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE 6-9275

穩當餐館
穩當餐館平價出賣
現銀尤期均由尊便
欲營斯業請來面議
Garden Tea Room
2243 Dundas St. W.
Toronto Ont.

接車行李
本人常駐大塋車站專接車行李，倘有僑胞遷居或過埠，宜車行李者由電話吩咐，可親到大塋面詢，便知。黃洞啓
113A Chestnut St. EM3-2717

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作，凡打沙灰、修整牆壁、烟通、修整屋頂、水渠及白鐵等工作，舉友委託，極表歡迎。
ED DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

生活飯店新張廣告
本飯店創業在都城唐人街七十二號，創辦者不惜重資裝修爆堂地方，雅潔務求現代化，特由祖國聘請上等廚師，向僑界服務，所製各款菜味適口，希望僑界惠顧，大眾小酌，經濟時菜，隨時應命。本飯店主人啓
WA2-0298

域多利埠 馬開錫電器行
HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B. C.

㊀金聲新到粵劇長劇片 世界文化書局本行名著 改編紅樓夢大全共六只
黎文所飾賈寶玉 李寶瑩飾林黛玉 香港電台一聽的評聲

㊁絕代佳人 梁素琴 陳燕棠 鄧碧雲 李錦昌 梁素琴 劉錦昌 郭少文 白雪儀 陳露薇（王昭君） 梁山伯與祝英台 三只

㊂美聲最新長劇片 西施 三只 每只四元五毫

㊃南聲最新長劇片公司 孟姜女萬里尋夫 三只 每只四元五毫

㊄鴻運公司新到二十一隻轉片每只四元五毫 鄉村姑娘 春燈羽扇恨 冬錢臘鴨 十載菱花夢

▲歡迎外埠C.O.D.交易安全妥捷

◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

躍市啉
加拿大最好之香煙

文田藥行
M. Y. HONG 150 QUEBEC ST, PRINCE GEORGE B. C. CAN.

痔根斷請用消痔丸
文田專醫內外痔瘡大便下血肛門腫痒
寄藥郵費三毛五內服消痔除根丸此藥專
治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩樽老
痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人
每樽廿四服十元兩樽十五元不受C.O.D.

本報承印中西文件

加拿大 均興藥房 多倫多
GUON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸、補血壯陽益精丸、順氣化痰止嗽丸、祛風散熱發痧丸、李雲澄濕止癢水、消腫止痛跌打丸、刀傷止血跌打粉、舊陳跌打藥酒、各種上等藥材

中醫 吳仙根

劉璧 照相
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

加拿大 富隆雜貨芽菜公司 滿地可
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘細圍 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ 占衛公司 各種精味 麥早公司 各種用具

加拿大 廣東飯店 多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

加拿大 新共和 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6-3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

華興電器斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力電斗、新風扇 猛力電斗水偈賣
外埠C.O.D.寄貨 兼接車行李
周北鎰啓

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行

●設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燭或盜竊否？本行最近裝置新安全箱，留為你用，租金每日不及兩仙。本行接理香港匯兌，無論貨品簽收或電匯，概係迅速，如到本行商量關於存款往來，香港匯兌與其他的任何服務，所有顧客，當予以迅速及特別待遇。

L. J. WALKER
Manager
司理 獲架氏

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
舖在唐人街三十一號
電話 EM.8-6259
忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品！
裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝。請將尺寸長短列明。

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功弱者服之固效如神壯者服之而發壯患精神衰弱者服之尤奏奇効 每樽價銀二元 三樽六元

▲治癬聖藥
本藥房代理（...）專治頑癬濕疹及皮膚病，由初染者一塗即愈，久年頑癬用之亦能除根，每盒大支六元小支三元，本藥房在街門牌三十四號 每盒式元 雷任歡迎

▲患痔症者注意
內外痔能收效 若患痔者不分內外痔，或痔瘡出血與痛，均能立止，若能繼續用之，包可除根

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）專治失眠與不安寧等症，每樽價銀二元

（注意）本店逢星期日休息 本藥房主人啓

美國原子間諜案內（二十）

一個美國母親透露的故事

英國工人日報記者 [illegible] 作 宋鳳 譯

▲這個監獄陰森恐怖像人間地獄

[illegible]

▲這是一場大戰 為抵抗非法而戰

[illegible]

中國民間藝術團轟動港九 在香港璇宮戲院隆重開幕

香港消息：中國民間藝術團 [illegible] 在香港璇宮戲院舉行開幕 [illegible]

[illegible]

廣州電力輸將石灣

（香港訊）廣州消息：[illegible]

[illegible]

詩丕亞行車時刻表

[illegible]

SAM LEE AGENT
102 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
WILLIAM WONG
Montreal 1, Que. 電話 UN 3686

永興隆新麵廠

WING HING LUNG CO.
舖-UN1-5272 宅-UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▼ ▲出品▼
馳名一家新
鬆化春捲皮
[illegible]
脆滑雲吞皮
鮮明全蛋麵
▲便利▼ ▲異常▼

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄遞

三利公司

SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 [illegible]

[illegible]

林華貞地保公證所

89 ELIZABETH ST. TORONTO [illegible]
電話 EM8 [illegible]

[illegible]

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

[illegible]

國語片

[illegible]

好世界飯店

Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

[illegible]

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新辦到祖國貨

[illegible]

[illegible]

1174 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 [illegible]
住家 EM3 [illegible]

[illegible]

永生燒臘舖

（價目表）
火肉 七毛九仙
肥嫩雞 [illegible]
火鴨 [illegible]
燒豬肝 [illegible]
燒鵝 [illegible]
玫瑰花腸 [illegible]
叉燒 [illegible]

144 Dundas St. W.
電話 EM-3-9839

萬球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 0635

京菜海味 [illegible]

滿地可埠環球公司 [illegible] 方達啓

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山

技擊小說　（叁五九）　我是山人著

錫麟松曰：「職卿如肇諸君，乃我之頂上司，欲挾少林子弟者，應申報督爲心儀大人，以前亦曾協助，我等應剿少林者也，我亦想允往督署，然伸與見爲大人，看着人衛將如何，然後定奪。李志龍曰：若此遲延時日矣，我等隨案之人，以快爲妙，少林子弟，早集市井亡命，圖謀不軌，我上有密旨緝拿，各處官府，誰个敢不協助，現在最快辦法，我與汝立即起程前往博羅縣城，知會博羅縣正堂，派兵協助，圍浮山與博羅縣境，相距不遠，快捷妥當，尤勝於往督軍衙門請兵也。錫麟松曰：此法最妙，事不宜遲，立即登程可也。李志龍點首，即往見衙中師爺，取得手令一紙，佩起單刀，偕錫麟松直往博羅縣城，一日便已到博羅。二人聯袂錯至縣衙，衙中差役上前相迎，李志龍說道來意，衙役不敢怠慢，入報縣正堂大老爺，派師爺林叔棠接見，延入客廳坐定，李志龍先將拘捕少林子弟之手令呈上檢過，然後請派兵相助，林叔棠曰：少林叛徒既與朝廷叛逆，本縣職責所在，宜協助拿之。林叔棠會稽，即命召衙中捕頭王武揚至，與李志龍錫麟松二人相識，派差役二百名，前往捉拿洪熙官，王武揚奉命，即請二人曰：本縣兵馬，隨時可出動，但不知何位何時動手耳。錫麟松曰：捉拿少林子弟，非比別人，事關少林子弟，個個武技不弱，若冒昧動手，必弄巧反拙也。因此我等須請示白鶴師傅，方能定奪。王武揚曰：若此請勿延遲時日，若日子一久，則恐風聲漏洩，洪熙官等必聞風逃去矣。錫麟松曰：此地距離浮山不遠，只須半日時間，便可往返，我等立即回山，向白鶴師傅報告，明日清早，便可回到此間，決定反攻計劃矣。王武揚曰：亦得，松哥愈快愈妙，錫麟松唯唯而去，立即偕李志龍辭出，返回羅浮山上，是日下午，已到觀中，乃在太極閣上，得見白鶴道人，上到五樓，則白鶴道人方與楊海公歎鳳樓揸華山、李壽山，（未完）

華清池和捉將亭

五月，驪山上的石榴花開放了，滿山遍野都點綴着鮮紅奪目的花朵。從西安通往臨潼的公路上，遊人來往不絕。人民都想到驪山來參觀一下華清池，在溫泉水中洗個澡。

據說，遠在二千多年前，秦始皇就在這裏砌石築池，漢武帝時曾擴修了一次，到了唐朝，這裏曾建了一座華清宮，泉水也叫「華清池」了。當時唐朝的妃子楊玉環曾在這裏洗過澡。她洗澡的那個池塘至今還叫做「貴妃池」。溝裏的泉水冒着氣泡之時，除了貴妃池，還有許多池，奇妙的泉水，吸引着人們前去洗浴。

捉將亭在華清池南一公里大路，是秦始皇的墓。據說在山上還有他焚書坑儒的坑。

往山上走去，轉過一條叉狹又陡的山路，就到了「捉將亭」。

我們都知道一九三六年十二月十二日那天，蔣介石正駐在華清池南一排房間的房子裏，槍一響，嚇得他穿着睡衣，赤着腳，連假牙也顧不得裝上，就從上牆上跳了出去，企圖逃跑，子彈不住從他背後飛過，他怕極了，就躲進一條把頭鑽到一個石縫裏，屁股却露出外面，終於在山坡上現在的捉將亭前被捕了。

爬到山頂向下看，山下一望無際的麥田，微風吹過，捲起一層層綠色波浪，清河像一條彎彎曲曲的帶子，把關中平原分割成兩塊，成羣的水鴨在淺灘和水面上飛來飛去，列車像一條大龍，噴着白色的煙霧，在田野中穿過……

現在驪山又把了從西安直達華清池的公路，建了很多療養院，新浴池。每天迎接着無數的遊人。

非洲大毒蛇

世界上毒蛇很多，而以走動迅速著名的，却只有一種，那就是南非洲的瑪姆巴蛇。這種蛇，不止毒得厲害，還走動得快，它像閃電似的，使被追不了，一八七九年，英國在南非納塔耳對祖魯人作戰時，有个英軍官，在經過的一條路上，把瑪姆巴蛇激怒了，牠雖然騎馬，並且以全速力跑着，可是這條蛇居然追上，把他咬落馬下，而把他咬死，事後，英軍編制的戰報，印行小冊子，在軍隊中散發，使大家知道這種蛇的厲害，以便有所警惕。這種毒蛇，當地人叫做用尾走動的蛇，原來當它滑走時，是用其下部支持的，它對人襲擊的速度，快的使人難以相信，尤其是在繁殖期內，一日給它咬了，人的神經中樞便，會呼吸系統便會之麻痺，結果就只有死亡了。

這種蛇常作暴色色的，它盤在低矮的樹枝上，和樹葉相混，肉眼幾乎看不出來，要是身體倦極一條細長的鞭子，當地人說做鞭蛇，一定會把人咬死，有特它只是把向股留波對準人的眼裏，但這也是使汝盲目。（譯自文匯報）

笑料供應站
標準丈夫

年輕的姑娘充滿幻想地談着天花板，對自己將交的朋友說：「我要嫁的丈夫應該是一個一切都會的人，他必須有音樂大才，會講出不窮的滑稽笑話，會唱歌，會跳舞，不飲酒，不抽烟，而且我要他不說話，他就得立刻「鳴不響」。」客人站起來，找了自己的帽子，站在門坎上說道：

「你錯了。你需要的不是丈夫，是架無線電收音機。」

有問必答

葉家詩

甲：「你知道湖南長沙一座戰國時代的古墓裏，發掘出一枝毛筆的來歷嗎？」

乙：「那是孔子刪著春秋時遺下的」

甲：「在一九二一年也曾發現一枝漢代的毛筆，又是何人之物？」

乙：「那是班超從戎時投下的」

甲：「還有一枝藏在日本，相說是唐代的呢？」

乙：「那是孫悟空在五指山寫了「齊天大聖，到此一遊」之後所遺留的」

甲：「現在發掘證明毛筆的說法已被推翻了，你能知道毛筆是何人發明的嗎？」

乙：「伏羲氏」。

甲：「何以見得？」

乙：「因為他要畫八卦，所以就發明了毛筆」

甲：「你真不愧稱通天博士呢！」

乙：「過獎，過獎！」

無所不談
懶的理由

師：「為什麼你不抄書？」

生：「你教我不要做犯法的事。」

師：（大惑不解）抄書是犯法的嗎？」

生：「讓我給老師看：這裏不是寫着「請勿翻印，違者必究」嗎？

師：（爲之氣結）（汀鳥）

猜謎

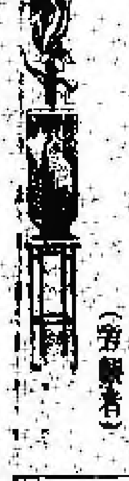
想當片，搖电生樂，到今日，瘦骨支離，滿腹文章無用處，畢竟太日懸綿一閒，只為得去友乘盼，文友妙謎。（猜老頭的字紙籃）

（葉家詩）

保不褪色

小玲往布店做衣服，店員給她介紹一種花色鮮艷的花布，小玲拿來細看，布標上標寫着四個字「保不褪色」，小玲看後就滿意，便做了一套。不料洗了一洗，花色不見了，小玲拿同布店怒質店員，「那樣做生意實在太渺視人了！我幾大都看明「保不褪色」的嗎？」店員：「是呀，你自己不留心看，人家早就寫明「色褪不保」路！」

（寄讀者）



▲參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可遵知，衣冠種種皆可代支，如有別埠亦可遷移，價廉妥協早已馳名
Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto WA1-3877

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8585
△唐山海味 △油糖雜貨 △鮮猪臘味 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △舊界光顧 △一律歡迎
總代理 △芝城陳其康 齊粉

古市魚欄
T. T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽，價格相宜，遠近華友光顧特別歡迎 本主人啟

加拿大多倫多 大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告
飯店新張，聘請上等廚師，大宴小酌，隨時承辦，星期六星期日午後四點，敬請光顧，主人謹啟

烟草 永盛公司
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont Phone EM3-2711
本號開辦專辦烟草，雪仔烟絲，呂宋雪茄，香港煙仔，各式洋貨，隨時應市，如蒙光顧，價廉歡迎
營業時間 由上午九時至下午六時
司理 黎耀勳 啟

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3 8262
本醫務所在由央街地道車轉升企李街乘西站下車
診症時間：預約診症 隨時應診
電話：日夜通話

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041
本號常有金猪臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8900 Toronto Ont
住家電話 EM.8-4160
△本號專辦上白米、鹹魚、臘味、各色雜貨、日常用品
△代理

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
服務宗旨
本行設有華人部，辦理各種銀行業務，歡迎華僑光顧
J. A. Yee 余秀燊君
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-8151
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-
TORONTO ONTARIO

源興
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
新到 唐山什貨 各江海味 參茸玉桂 蛤蚧大補茶 △鹹肉粽粒 △梘水粽粒 萬年堂鹿尾補腎丸 白鳳仙止咳藥水 川貝枇杷露止咳水

女西醫 區煥珍（科專兒婦產）
醫學博士 巫雲鵬
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751
診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日 特別時間相約

於讓解中轉化「孤雁出群」一法，左右盤旋，右掌單手導棍，此著以走步轉身之故，其徽出之力，較任何招式為猛，而其所擊目標，亦以對方之腰肋中盤為準，棍力沉重，其勢未至，棍風已先撲人，展聲一見其轉身換步，已是一驚，正想退馬，但敵棍已至，因即借法拆拆，將槍一翻，以「地蛇槍」法力壓來棍，可是王朗發勢攻打，力貫棍端，其勢比展聲為猛，兩棍接觸，迫出一響，展聲手中長槍，幾乎脫手，兩手虎口，亦覺劇痛，痛不可當，雙掌一鬆，總槍幾乎脫手墜地，鏘然有聲，此時展聲一驚非小，措惜無措，念敵人乘勝攻取，不死亦傷，除閉目待死之外，絕無他途，可是王朗卻將棍法收住，不惟不乘危進攻，且向後倒退兩步，橫棍而立，抱笑語展聲曰：展老師，謝謝我矣，給回總槍，再比較幾回合可乎，展聲聞此語，為之面紅耳赤，慚顏答曰，王壯士之棍法絕倫，小弟領教矣，不勝佩服，昔日之威風喪盡，自知無顏留此，乃與胡鐵彪向主人告辭，疆子乾亦不強留，俟彼二人去後，即與王朗執杯再飲，酒酣，寄子乾假意指以問王朗曰：壯士之藝，已臻絕境，誠不愧為湖海之雄也，不過胡鐵彪及展聲兩人，乃是嶺南綠林中教頭，彼此番受挫，必不會就此而靜息，為壯士計，此後動向，毋寧暫避小所與，此便是鄙人所贈偎壯士者，王朗傾聽其詞，即謙遜答曰：排按儘是大業粗枝，不足稱道，惟外過譽之詞，鄙人何足敢當，不過此回打擾賀莊，心中萬萬感激，吾與胡展二人鬥藝，已力事容忍，而彼等則目中無人，盛氣凌人，余並不能不與之一較高下，此回彼自取其辱，與人無關，若彼哉受此次挫辱，還不識趣，重來尋故報仇，待其得來，則某當折斷彼等頭顱，以為誤動干戈者戒，今日莊主外一番好意，某實感激不盡，王朗言時，目如流星，語氣中而有剛強不拔之氣，使到寄莊主外容敬重其人也。

技擊小說 螳螂罩手王朗正傳

上卷 (十七)(二) 大咀 劉胆 著

第六回 破梨花鏑藥莊顯技 闘車李法破綫鎖功

次日，問王朗此後行蹤如何，王朗答曰：江湖行蹤，有若浮萍，

張劍號大頭羊，擬賊之渠也，就擒不幾，復括戎旺大黃江，劫掠行旅，（咸豐）一年八月，率賊嚮寧縣，為寧縣鄉人擒獲以獻，誅之。——「平桂紀畧卷一」

田芳號大鯉魚，與侯成俱劍同時就擒，已而劫掠鮑魚，知府陳瑞芝以計誅之，其黨梁培友復稱行江上，人呼鯉魚仔云。——「平桂紀畧卷一」

張田二人本與洪楊為合反清，乃因其宗旨不同，致與洪楊分道，又因彼此教義不合，張田之三合會與洪楊之上帝會，各奉宗旨，不能合作，於是張田兩人，反而投降敵人，協攻洪軍，但仍免不了一同被清方殺害。又平桂紀畧與股匪總錄二書，均載鳳文鏡，雜亂無章，錯誤百出，如總錄紀大頭羊之死是咸豐三年六月日，地點是在容縣民圩，而紀畧則稱係在二年八月在藤縣琅風鄉，前後互相矛盾。

太平天國前後 廣西的反清運動 (六)

謝興堯 著

按大頭羊、大鯉魚於道光末年，在廣西起事最早，據地最廣，故知者甚衆，其間與洪楊等反清復明團体，均有聯絡，惟分合無常，洪玕述其事云：

一八九七年在大村作禦時，有三合會首領八人願率部加入，秀全許之，但必以同拜上帝為條件，八人喜而諾之，乃獻牛豬米糧等物來洪軍，秀全即派上帝會兄弟十六人分往各部，訓以教理，施教畢，各首領送各兄弟回洪軍，而贈與白金為酬勞，乘僞不久，即率衆加入洪軍，十六人中有十五人恪守會規，將贈金悉數納還公庫，獨一人私藏贈金不報，此人在前曾以品行不端屢犯會規，秀全即將其斬首以示將來，三合會八首領聞悉此一人因犯小事而被殺，甚為不安，即宣言：你們的紀律似乎太嚴，我們不容易遵守，恐怕將來或犯了小事，又殺我們了。

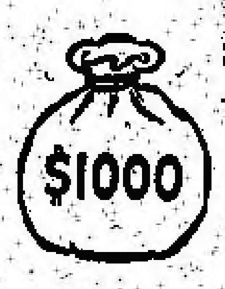
加拿大 誠信貿易公司 多倫多
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. W. EM-3-8144
本公司發行
發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生靚豆油
紙杯紙盒紙角 各種紙料齊備
多倫多誠信貿易公司

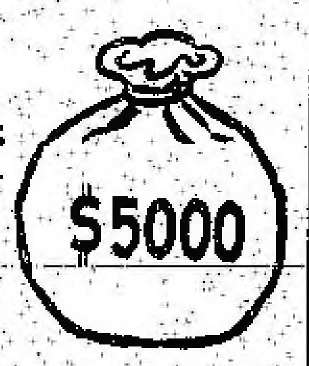
香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館
開張在旦打
裝修時代化
華麗兼奇雅
菜色第一家
招呼妥當也
日夜不停假
外賣由電話
男女僑胞呀
請來帮襯吓

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理 各種保險・買屋・傢俬衣館・各項生意・如蒙惠顧・捷順快當

茲加拿大譚伯頓氏之比用試曾會用諾比頓氏之
風濕丸屢收奇效本公司之丸專治各
類風濕及骨痛惡症東到同春凡患風
濕痛者請試用免受痛苦者華友半
醫無任歡迎各藥材店均有發售
◎價目 大盒五元 小盒七毛九仙 中盒一元五毫
TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意
歐年人為補繁多保險之用本公司賠償迅速投保手續簡便妥當歡迎惠顧
人壽保險經理陳崇
結果 本利對





童年時期 滿期時收回壹萬元

加拿大 中醫關舜年 多倫多
常駐廣恒泰應客
Kwong Hong Tai Co. 5 Foster PL.
Toronto 2 Ont. 日夜電話EM4-1041
本號聘請舜年中醫管理事務部光顧 一本號選辦道地藥材參茸名貴丹丸散膏丹 由上午十時至下午十時
經理：張子佃 司理：關舜裕年

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592 EM-3-2713 住家 RU. 1-0079
△醫務所現在旦打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午式時至六時 禮拜六日上午十時至下午壹時 禮拜日兩點半至五點
△如有急症 △隨時應命

多倫多 生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司發行零沽專賣呂宋烟仔烟用具餐館用具各客光顧本埠由電話通知貨到立時送
生源昌 鄭邦啓

加拿大 合心飯店 多倫多
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7994
本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤為精良大宴小酌取價從廉諸君惠顧萬分歡迎
合心飯店主人啓

加拿大 萬國貿易有限公司 多倫多
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊綠豈
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 旨在服務
● 為答盛意 額外克已
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售
正總理林善堂 司理 林華令
副總理黃道循 黃昂璣 啓

滿地可埠 陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

加拿大 利求公司 多倫多
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
加東總代理 正氣唐山 永茂居各種 馳名菊酒 揀手發菜蠔豆 揀手牛莊綠豆 勝利興腐竹面 雪白塘糕 桂林蒜頭 沙坪粉葛 南雄生丸
△零沽批發△ △厚禮歡迎△
司理林璟榮啓

加拿大 黃能謙旅行社 滿地可埠
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司 加拿大太平 (代理) 航空司公 橫貫加拿大 (飛機客票)
美國總統輪船 詩學亞火車 (客票) 服務週到
承接辦理入籍移民大小刑民訴訟案件如蒙委託函電請到敝所接洽快捷
歡迎 電話 PL 6660

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-8680
TORONTO 2, ONT. CANADA